

# ORIGÓ SZÁMÍTÓGÉPES VIZSGATERMI NYELVVIZSGA

## Általános tudnivalók

*Az írásbeli és a beszédértés (labor) vizsgarészhez beépített online szótárt használhatsz.*



**Hatályos 2024. július 1-től**

# TARTALOMJEGYZÉK

1. Általános tudnivalók.....	3
2. Előkészülés a vizsgára .....	3
3. Beléptetés, személyes adatok ellenőrzése .....	3
4. A vizsgafelület .....	4
5. A vizsga folyamata.....	8
6. A vizsga lezárása .....	9

## 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Az ELTE Origó Nyelvi Centrum Kft. (a továbbiakban: Vizsgaközpont) hagyományos, papíralapú vizsgák mellett számítógépes vizsgákat szervez. Az Origó és Origó MONO számítógépes vizsgák szerkezete és feladatai megegyeznek a papíralapú vizsgákkal.

A számítógépes vizsgák egyik fajtája a számítógépes vizsgatermi vizsga, ahol a vizsgázó a vizsgahely előre konfigurált számítógépein írhatja meg az írásbeli és a beszédértés (labor) vizsgákat a jelentkezés során választott vizsgahely vizsgatermében.

A vizsgázók a számítógépes vizsga írásbeli és beszédértés (labor) vizsgarészéhez az [Akadémiai Kiadó kétnyelvű elektronikus szótárait](#) használhatják.

## 2. ELŐKÉSZÜLÉS A VIZSGÁRA



A vizsgát a vizsgahely azon vizsgatermében fogod megírni, ahová jelentkezted.

Ne felejtse el a személyi azonosításra alkalmas, érvényes igazolványodat (személyi igazolvány, útlevél, jogosítvány) magaddal hozni! A diákigazolvány nem alkalmas azonosításra.

Írásbeli és beszédértés (labor) vizsgához papír alapú szótárra nem lesz szükséged, mert a szótár a vizsgafelületbe beépítve található.

Jegyzetpapírt se hozz magaddal, mert a vizsgán csak az elektronikus vizsgafelületre lehet jegyzetelni.

Kérjük, hogy a vizsga helyszínére legalább a vizsga kezdete előtt 30 perccel érkezz meg, hogy legyen idő az azonosításra!

## 3. BELÉPTETÉS, SZEMÉLYES ADATOK ELLENŐRZÉSE



A vizsgaterembe érkezés után a teremfelügyelő leültet a vizsgahelyre. Az asztalon a számítógépen, az igazolványon kívül más nem lehet.

Az összes vizsgázó megérkezése után elkezdődik a vizsgázók azonosítása. Ehhez készítsd elő érvényes igazolványodat (személyi igazolvány, útlevél, jogosítvány). A teremfelügyelő oda fog lépni hozzád, elvégzi az azonosításodat és a képernyőn megjelenő QR kód leolvasásával beléptet a vizsgafelületre.

A beléptetés után, de még a vizsga kezdési időpontja előtt, kérjük, ellenőrizd le a személyes adataidat, és módosítsd azokat, ha bármilyen eltérést találsz a hivatalos (személyi igazolványban, vagy útlevélben) található adatoktól.

Az adatok megadása után kérjük, hogy az egér segítségével írd alá elektronikusan a vizsgalapot.

Az íráshoz mozgasd az egérmutatót az aláírás helye fölé, nyomd le és tartsd lenyomva mozgítás közben az egér bal gombját! Ha törölni szeretnéd a beírt aláírás egy részét, akkor válaszd a "Radír" feliratú gombot, majd töröld ki az egér mozgásával és a bal gomb lenyomásával a kívánt részt!

Ha az egész feliratot egyszerre szeretnéd törölni, akkor válaszd a "Törlés" feliratú gombot!

Az adatok ellenőrzése, esetleges módosítása és az aláírás után kattints "A vizsga megkezdése" feliratú gombra. A vizsgát csak akkor fogod tudni elkezdni, ha a teremfelügyelő már elindította a vizsgát (az indítását szóban fogja jelezni a teremben ülő vizsgázóknak).



#### 4. A VIZSGAFELÜLET

A vizsgafelület három részre oszlik: (1) a fejléc, (2) a feladatlap és (3) a lábléc.

The screenshot displays the exam interface for the 'ORIGÓ NYELVI CENTRUM'. It is divided into three main sections:

- (1) Fejléc (Header):** Contains navigation buttons for 'Olvásásértés' (1. feladat, 20 pont), 'Olvásáskészség' (2. feladat, 10 pont), 'Íráskészség' (1. feladat, 20 pont), 'Íráskészség' (2. feladat, 10 pont), and 'Közvetítés' (15 pont). It also shows the language 'angol nyelv - B2', available time 'Felhasználható idő: 180 perc', and remaining time 'Maradék idő: 177 perc'. Action buttons include 'Befejezés', 'Felfüggesztés', and 'Mentés'.
- (2) Feladatlap (Task Page):** Displays the reading text 'Teenager fooled executives into thinking he was airline tycoon' and three questions:
  - Mit sikerült Adam Taitnek elérnie különböző brit légitársaságok vezetőivel? (3 pont)
  - Kicsoda Julian Green, és miről tárgyalt Taittel? (2 pont)
  - Hogyan mutatkozott be telefonon David Rich és Anita Dash, és kik ők valójában? (2 pont)
- (3) Lábléc (Footer):** Shows the user name 'Minta Hejnalka', ID '999TESZTAK', location 'ELTE Origo Nyelvi Centrum Kft., 1. em. 234. terem', date '2018.11.01. 00.21', and page number '15'.

#### A fejlécben található

This block provides a detailed view of the header area, showing the following elements:

- Navigation buttons: 'Olvásáskészség 1. feladat (20 pont)', 'Olvásáskészség 2. feladat (10 pont)', 'Íráskészség 1. feladat (20 pont)', 'Íráskészség 2. feladat (10 pont)', and 'Közvetítés (15 pont)'.
- Language: 'angol nyelv - B2'
- Available time: 'Felhasználható idő: 180 perc'
- Remaining time: 'Maradék idő: 179 perc'
- Action buttons: 'Befejezés' and 'Mentés'.

1. Az egyes vizsgafeladatokhoz vezető gombokat, amelyeken a vizsgafeladat neve, valamint az adott feladaton elérhető maximális pontszám jelennek meg. Az aktív feladatlap gombja világos, a többi szürke árnyalatú.
2. A vizsga nyelvét és szintjét, a vizsgára felhasználható összes időt, és a még hátralévő időt percben. Az utolsó tíz percig az idő zöld színnel jelenik meg, 10 percen belül sárga háttérrel figyelmeztet a vizsga végének közeledtére.
3. Három gombot: "Befejezés", "Felfüggesztés" és "Mentés" feliratokkal.
  - A "**Befejezés**" feliratú gombra kattintva bármikor befejezheted a vizsgát. A rendszer a biztonság kedvéért rá fog kérdezni, hogy valóban be szeretnéd-e fejezni a vizsgát. Befejezett vizsgát nem lehet folytatni, ezért kérjük, gondold meg a döntésed.
  - A "**Felfüggesztés**" feliratú gombbal megszakíthatod az írásbeli vizsgát. Megszakított vizsga után a teremfelügyelő tud újra beléptetni a vizsgarendszerbe.
  - A "**Mentés**" feliratú gombbal elmentheted a dolgozat aktuális állását. A rendszer időközönként automatikusan is készít mentést, ezért a gombot igazából nem szükséges megnyomni, de azért itt lehetőség van bármikor azonnali mentést végezni. A lábléc jobb oldalán mindig megjelenik az utolsó mentés óta eltelt idő másodpercekben (15 másodperces frissítéssel).

## A feladatlap részei

- Ha a feladatlap olyan hosszú, hogy nem tudjuk egy oldalon megjeleníteni, akkor több oldalra osztjuk fel. Ebben az esetben a feladatlap tetején jelennek meg az **oldalak közti lapozást** lehetővé gombok (1. oldal, 2. oldal stb.).
- Írásbeli vizsgánál a feladathoz kapcsolódó **szöveg** (pl. olvasáskészség feladatnál az elolvasandó szöveg, írásfeladatnál a részletes utasítás, közvetítésnél a lefordítandó szöveg) mindig a képernyő bal oldalán jelenik meg. A szövegre rákattintva megnagyobbíthatod a kiírást. Ha a szöveg hosszú, akkor a gördítő sávval tudod megjeleníteni a részeket.
- A képernyő jobb oldalán sárga háttérszínen jelenik meg a feladathoz tartozó **utasítás**.
- Alatta pedig az a hely, ahová beírhatod a **megoldásokat**.
- Ha lapozni kell az oldalak között, akkor erre zöld **színű felirat figyelmeztet** az utolsó kérdés alatt.

**Olvasáskészség, 1. feladat**

1. oldal 2. oldal 3. oldal 4. oldal 4/1 >

Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd annak alapján válaszoljon **magyarul** a kérdésekre!  
Maximális pontszám: 20

1. Mit sikerült Adam Taitnek elhitetnie különböző brit légitársaságok vezetőivel? (3 pont)

2. Kicsoda Julian Green, és miről tárgyalt Taittel? (2 pont)

3. Hogyan mutatkozott be telefonon David Rich és Anita Dash, és kik ők valójában? (2 pont)

Ez a feladat 3 kérdésből áll, ezen az oldalon csak az 1-3. kérdéseket látja.  
A további kérdésekhez lapozzon tovább!

## Olvasáskészség 2. feladat: szavak és kifejezések behelyettesítése

Írásbeli vizsga esetén az "Olvasáskészség" 2. feladata szavak, illetve kifejezések behelyettesítése adott szövegbe.

**Olvasásértés, 2. feladat**

Olvassa el figyelmesen a szöveget, majd egészítse ki értelmű szavakkal/szókapcsolatokkal! Egy kifejezés csak egyszer fogadható! Kifejezések közül kétfőre nincs szükség!  
Maximális pontszám: 10

A moved around  
B may have known  
C have been criticized  
D was banned  
E was not without  
F that made Christmas legal  
G grew to become  
H apparently progressive state  
I was a famous holiday  
J she pretty much  
K actually a pagan holiday  
L first reference  
M put it

Még 10 kifejezést kell elhelyeznie a szövegben.

A szöveg a bal oldalon jelenik meg, a behelyettesítés helyét keretbe foglalt számok jelzik. A behelyettesítendő szavak/kifejezések a jobb oldalon jelennek meg.

A behelyettesítést kétféleképpen végezheted: (1) az egérrel kattintva megfogod a szöveget és ráhúzod a megfelelő számra, vagy (2) először a számra, majd a kiválasztott szóra/kifejezésre kattintasz.

A már behelyettesített szavak kivilágosodnak.



Ha a behelyettesítésre rákattintasz, akkor visszateheted az adott kifejezést a listába, illetve már behelyettesített szóra ráhúzhatsz egy másikat, ekkor arra cserélődik a szó/kifejezés.

Az "ALAPHELYZET" feliratú gombbal alaphelyzetbe lehet visszaállítani a szöveget.

A még behelyettesítendő elemek számát a jobb oszlop alján kijelezzük. Ne feledd, hogy két szó/kifejezés mindig megmarad.

### Feladatok kitöltöttségének jelzése

Ha egy feladat minden részét kitöltötted, akkor a feladatlap fejlécében a feladathoz tartozó gomb jobb alsó sarkában egy pipa jelenik meg.

Olvasáskészség 1. feladat (20 pont) ✓	Olvasáskészség 2. feladat (10 pont)	Íráskészség 1. feladat (20 pont) ✓	Íráskészség 2. feladat (10 pont) ✓	Közvetítés (15 pont)
---	---	--	--	-------------------------

**FONTOS:** a pipa csak annyit jelez, hogy az adott feladat minden részébe beírtál-e valamit, de **NEM JELZI** a kitöltés helyességét, se azt, hogy a feladat utasításában előírt hosszúságot elérted-e.

### A láblécben jelenik meg

- a neved,
- az Oktatási Hivatal által hozzád rendelt nyelvvizsga anyakönyvi számod,
- a vizsga kezdési ideje,
- a chat üzenet beírására használatos felület,
- egy piros szív ikon, mellette az utolsó mentés óta eltelt idő másodpercben
- egy diszk ikon, mellette a vizsgaszerverrel történt utolsó kapcsolat óta eltelt idő másodpercben.

Minta Hajnalka 999TESZTAK 2018.11.01. 00:21 üzenet:   

Kérjük, hogy az azonosításra használt igazolványodat a vizsga alatt hagyd az asztalon, mert a teremfelügyelő vagy vizsgaellenőr a vizsga közben is ellenőrizheti, hogy a képernyőre kiírt név és az igazolványon szereplő adatok megegyeznek-e.

### A beépített szótár használata

A számítógépes vizsga írásbeli és beszédértés (labor) részén az Akadémiai Kiadó elektronikus szótárait használhatod korlátlanul.

A vizsgán a vizsgafelület fejlécében jelenik meg a beépített szótár eléréshez használható beviteli rész. Ha erre a helyre beírsz egy szót, vagy kifejezést, majd megnyomod az enter billentyűt, a rendszer azonnal visszaadja az adott nyelv kéziszótárában, vagy nagyszótárában fellelhető szavakat, kifejezéseket.

A keresés során lehetőség van váltani a kéziszótár és a nagyszótár között, kattintással átugorhatsz az egyes rokonértelmű szavakra, kifejezésekre.

**KÉZISZÓTÁR** Váltás a nagyszótárra Bezárás

**keres** *i*

1 (vmit) look for sg, seek\* sg, [kutatva] search for/after sg, hunt for sg, be\* in search of sg, [állást] seek\*, look for [a job]; → **állás** 4 ; **mit keresel?** what are you looking for? · **maga mit keres itt?** what's your business here?, what are you doing here? · **keresi a szavakat be\*** at a loss for words · **ahol nincs, ott ne keress** you cannot get blood out of a stone · **ezt az árut nagyon keresik** this article is in great demand (v. much sought-after) · **keresve sem találni jobbat** it's the best you can get

2 (vkit) seek\*, look for, [alkalmazottat] want; **senki sem keresett?**, **keresett vki?** did anyone ask for me?, did anybody call (to see me)? · **Budai urat keresik** Mr. Budai is wanted · **kit tetszik keresni?** who did you want?, who are you looking for? · **a főnököt keresem** I'm looking for the man in charge · **gépirónót keresünk** [hirdetésben] typist wanted

3 [pénzt] earn, [üzlettel] make\* [money]; **kenyeret keres** earn one's living/bread · **jól keres** earn a good living, be\* doing well · **mennyit keres?** how much does (s)he earn?, **biz** what does (s)he make? · **havi 85 000 Ft-ot keres** he earns (v. *biz* makes) 85,000 fts a month · **akkoriban évi 8000 fontot kerestem** I was making £8,000 a year at that period of my life · **mennyit keresett rajta?** how much did he make on it? · **50 000 forintot keresett rajta** he made 50,000 forints on it · **hármán keresnek a családból** there are three breadwinners in the family

**keres** (Magyar-angol kézisztár 2012)  
**kérés** (Magyar-angol kézisztár 2012)  
**advertise** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**állás** (Magyar-angol kézisztár 2012)  
**ask for** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**beyond** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**bite** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**bomb** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**bring in** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**browse** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**bűnbak** (Magyar-angol kézisztár 2012)  
**clear** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**compromise** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**court** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**cover** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**cruise** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**dead** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**debug** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**divine** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**dowse** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**drag** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**earn** (Angol-magyar hangossztár 2012)  
**ezer** (Magyar-angol kézisztár 2012)  
**feel** (Angol-magyar hangossztár 2012)

szótár - keresés: keres

## Beszédértés (labor vizsga)

Beszédértés (labor) vizsga során a hanganyag a hagyományos (papír alapú) vizsgához hasonlóan kihangosításra kerül.

A vizsgaterem hangosítása biztosítja a megfelelő minőséget, és a teremben ülő összes vizsgázónak az azonos feltételeket.

A hanganyag folyamatosan kerül lejátszásra, megszakítás nélkül.

A beszédértés vizsgán fejhallgatót nem használunk.

## Figyelmeztetések a vizsgaidő végéhez közeledve, a vizsgaidő lejártá

A vizsgaidő végéhez közeledve 10 perccel és 3 perccel a vizsga vége előtt figyelmeztető feliratot jelenítünk meg.

A vizsga utolsó 10 perce kezdődik.

Rendben

angol nyelv - B2 Befejezés  
Felhasználható idő: 180 perc Felfüggesztés  
Maradék idő: 9 perc Mentés

4. oldal 4/1. >

Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd annak alapján válaszoljon magyarul a kérdésekre!  
Maximális pontszám: 20

cutives into thinking he was  
airline tuoon

Ha a vizsgaidőből kevesebb mint 10 perc van hátra, akkor a "Maradék idő" felirat mellett látható perc-visszaszámoló sárga háttérszínűvé változik.

A vizsgaidő lejárta után a rendszer automatikusan elmenti az vizsgadolgozatot az adott állapotban, majd figyelmeztető feliratot ír ki a képernyőre.

A vizsgadolgozat folytatására az idő lejárta után nincs lehetőség.

A vizsga akkor is lezárul, ha a teremfelügyelő lezárja azt. Ebben az esetben is még elmentésre kerül az utolsó változat.

### Tudnivalók a mentésről

A vizsga során folyamatosan mentések készülnek az általad beírt adatokból:

1. a rendszer két perce automatikusan mentést készít,
2. ha oldalak, vagy feladatok között váltasz, akkor a rendszer szintén automatikusan mentést készít,
3. lehetőség van a képernyő fejlécében, a jobb oldalon található "Mentés" feliratú gombra kattintva mentést készíteni.

A képen egy sötét kék gomb látható, amelyen a "Mentés" szó fehér betűkkel van megírva.

A képernyő alján, a láléc jobb oldalán az utolsó mentés óta eltelt idő jelenik meg másodpercekben, 15 másodperces frissítéssel.

Egyetlen mentés sem ír felül egy korábbi mentést, ezért a teremfelügyelő például vissza tudja állítani a véletlenül kitörölt szöveget.

A mentések párhuzamosan, fizikailag is elkülönülő, több helyre készülnek, és titkosítva kerülnek tárolásra.

## 5. A VIZSGA FOLYAMATA



A vizsgát a teremfelügyelő indítja a teremfelügyelői vezérlőalkalmazásból. Az indítás után a rendszer automatikusan belépteti a vizsgázót a személyes adatellenőrzés felületről a vizsgafelületre, de a vizsgázó is el tudja indítani a vizsgát a „Vizsga indítása” feliratú gombra kattintva.

A vizsga alatt a számítógéped **hálózati kapcsolatának állapotát** a teremfelügyelő a vizsga vezérlőfelületéről látni fogja. Ha a csatlakozás megszűnik, erről azonnal értesíteni fog.

Előre nem látott **technikai probléma** esetén (pl. számítógép lefagyása) fordulj a teremfelügyelőhöz. Ha a számítógépet újra kell indítani, akkor a teremfelügyelőnek újra be kell léptetnie a vizsgafelületre a kezdőoldalon megjelenő QR kód használatával.

Az egyes nyelvek **különleges karakterei** (pl. ékezetes karakterek) beillesztésének megkönnyítésére a vizsgafelület alsó sorába egy „KARAKTEREK” feliratú gombot találsz, amire rákattintva megjelennek a karakterek. Egy karakterre kattintva a rendszer rámásolja az adott karaktert a vágólapra, amit aztán a szövegbe beilleszthetsz.

*(Orosz vizsgázók esetében: Az orosz nyelv esetében a kétnyelvűség miatt a vizsgán mind cirill, mind latinbetűs billentyűzethasználatra szükséged lesz, ezért csak abban az esetben válaszd a sajátgépes vizsgát, ha nem okoz számodra problémát a váltott billentyűzethasználat.)*



## Különleges esetek

### **Vizsga felfüggesztése**

Az írásbeli vizsga alatt, a teremfelügyelő engedélyével, a vizsgát megszakíthatod (kimehetsz a mosdóba). Miután jelezted a teremfelügyelőnek a megszakítás-kérést, és ő engedélyezte, kattints a képernyő jobb felső sarkában a "Felfüggesztés" feliratú gombra. A rendszer a bejelentkező képernyőre vált, ahonnan a teremfelügyelő tud beléptetni a visszatérés után.

Ha a teremből távozás előtt elfelejtet megnyomni a "Felfüggesztés" feliratú gombot, akkor a teremfelügyelő a saját vezérlőalkalmazásával ki fog léptetni a rendszerből a távollét idejére. Ne lépdj meg azon, hogy a visszatérésed után újra a bejelentkezési oldal lesz látható a számítógéped képernyőjén.

Beszédértés (labor) vizsga nem függeszthető fel, és nem lehet kimenni a vizsga alatt a vizsgateremből.

### **Számítógép meghibásodása**

Ha meghibásodik a vizsgázásra használt számítógép, akkor a teremben található tartalék számítógépen folytathatod a munkát. A teremfelügyelő meg fogja mutatni, hova ülj át, és beléptet a vizsgaalkalmazásba.

## 6. A VIZSGA LEZÁRÁSA



A vizsga befejeződik, ha

1. a vizsgaidő lejár, vagy
2. rákattintasz a jobb felső sarokban a "Befejezés" feliratú gombra, vagy
3. a teremfelügyelő, valamilyen különleges ok miatt a nála lévő vezérlőalkalmazásban lezárja a vizsgát.

A lezárt vizsga véglegesnek tekintendő, nem lehet felnyitni és folytatni.

A vizsga befejezésekor a rendszer azonnal ráteszi a dolgozatra a vizsgaközpont és az Oktatási Hivatal Nyelvvizsgáztatási Akkreditációs központjának időpecsétjét és elektronikus aláírását, ezzel biztosítva az adatok sérthetlenségét.

